



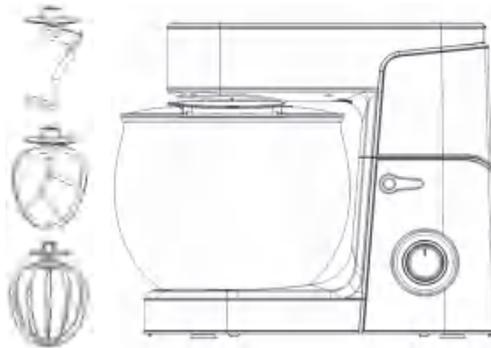
# Swiss Haus®

---



**Bedienungsanleitung**  
**Instruction Manual**  
**Handleiding**  
**Mode d'emploi**  
**Manuale Di Istruzioni**

كتيب التعليمات

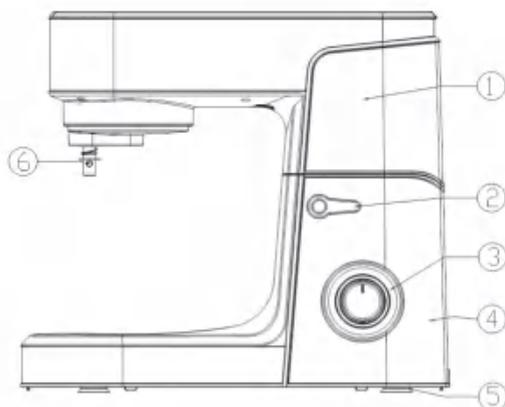
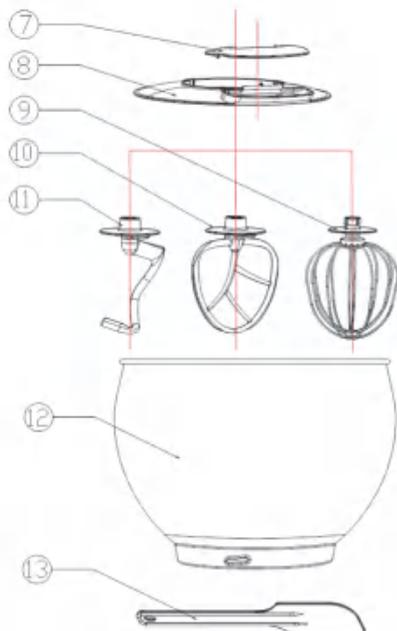


**Standrührgerät**  
**Stand Mixer**  
**Stande mixer**  
**Mixeur sur socle**  
**Miscelatore di verticale**

الخلاط

SH-KM2207

Lesen Sie alle Anweisungen vor Gebrauch dieses Produktes



1. Schwenkarm
3. Stufenregler
5. Gerätefuß
7. Deckel
9. Rührbesen
11. Knethaken
13. Schaber

2. Entriegelungstaste
4. Motorgehäuse
6. Motorspindel
8. Schüsseldeckel
10. Rührhaken
12. Rührschüssel

## **Wichtige Sicherheitshinweise:**

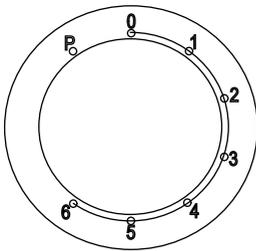
Wenn Sie Elektrogeräte verwenden, sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden, immer beachtet werden:

- Alle Anweisungen lesen.
- Kabel und Stecker zum Schutz gegen die Stromschlaggefahr nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Wenn ein Gerät von oder nahe Kindern verwendet wird, ist strenge Aufsicht erforderlich.
- Bei Nichtverwendung sowie vor dem Auswechseln von Zubehör und vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.
- Sich bewegende Teile nicht berühren.
- Die Verwendung von Aufsätzen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurden, könnte Brände, Stromschläge und Verletzungen verursachen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel darf nicht über die Tisch- oder Arbeitsplattenkante hängen.
- Zur Verringerung der Verletzungsgefahr dürfen Messerkreuz oder Scheiben keinesfalls so an die Motoreinheit angeschlossen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alles sicher eingerastet ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Führen Sie Speise nie mit der Hand ein, benutzen Sie immer den Stopfer.
- Die Deckelverriegelung darf nicht umgangen werden.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Austauschen von Zubehör aus.
- Produkt und Zubehör dürfen nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben verwendet und montiert werden.
- Das Gerät ausschalten, bevor Zubehöerteile ausgetauscht oder Teile berührt werden, die sich bei Gebrauch bewegen.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt sowie vor der Montage, der Demontage oder Reinigung.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie zuvor in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen worden sind und die einhergehenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

- Reinigungs- und Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von Kindern über 8 Jahren und unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Gerät und Kabel dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren gelangen.
- Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, über eine externe Zeitschaltuhr oder separate Fernbedienung gesteuert zu werden.
- Bei Beschädigung des Netzkabels ist dieses durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder eine in ähnlicher Weise qualifizierte Person auszutauschen, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## Diese Gebrauchsanleitung aufbewahren

### Stufenwahl über das Bedienfeld



- 0 ----- Stopp  
 Einstellung 1 - 6 ----- Betriebsstufen  
 Einstellung 1 ----- Niedrigste Stufe — langsam  
 Einstellung 6 ----- Höchste Stufe — schnell  
 Einstellung P ----- Höchste Stufe - zum Zerkleinern von Eis

### Eine Stufe auswählen

Zubehör	Bild	Eine Stufe auswählen	Zeit	Kapazität
Knethaken		1,2	30 Sek. auf Stufe 1 und 5 Min. auf Stufe 2	1500g Mehl und 900ml Wasser
Rührhaken		2-4	7min	
Schneebeesen		6	7 min	3–18 Eiweiß

## Bedienpositionen

### Warnung!

Betreiben Sie das Gerät nur, wenn Zubehörteil/Aufsatz gemäß dieser Tabelle befestigt ist und sich in der Betriebsstellung befindet.

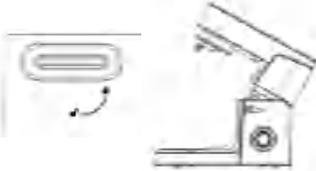
Wert	Position	Zubehör		
1				
2		Je Nach Bedarf Knethaken, Rührhaken oder Schneebesens aufsetzen.		

Durch sich drehendes Zubehör besteht Verletzungsgefahr!

Während des Gerätebetriebs Finger von der Rührschüssel fernhalten.

Aufsätze erst wechseln, wenn das Gerät zum Stillstand gekommen und vom Netz getrennt ist. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurzzeitig weiter.

### Knethaken , Rührhaken , Schneebesens verwenden

1.		1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, z. B. eine Küchenarbeitsplatte und stellen Sie sicher, dass es stabil steht.
2.		Die Entriegelungstaste (2) im Uhrzeigersinn drehen. Gleichzeitig den Schwenkarm (1) mit der Hand anheben, so dass er mit einem Klick einrastet. Der Schwenkarm kipp nach oben.
3.		Den Schüsseldeckel (8) auf den Schwenkarm (1) aufsetzen und zum Einrasten leicht im Uhrzeigersinn drehen.

4.



1. Geben Sie die Lebensmittel in die Rührschüssel (12).
2. Setzen Sie die Rührschüssel auf die Aussparung am Motorgehäuse (4) auf.
3. Die Rührschüssel leicht im Uhrzeigersinn drehen, bis sie einrastet.

5.

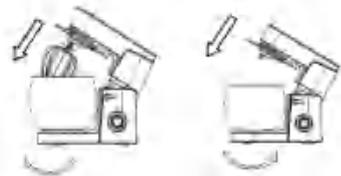


1. Das benötigte Zubehör (9 mit 10, oder 11) auf die Motorspindel (6) auf der Unterseite des Schwenkarms (1) aufsetzen.
2. A. Der Knethaken (11) wird für feste Teigmassen, Hackfleisch oder andere anspruchsvolle Knetarbeiten verwendet.  
B. Der flache Rührhaken (10) wird für leichte Teigmischungen verwendet.  
C. Der Schneebesen (9) dient zum Schlagen von Sahne, Eiweiß usw.
3. Die Stifte an der Spindel mit den Vertiefungen am oberen Rand des Zubehörs ausrichten. Drücken Sie das Zubehörteil gegen den Schwenkarm und drehen Sie es gleichzeitig gegen den Uhrzeigersinn, bis die Stifte einrasten und das Zubehör fest sitzt. Das Zubehör darf nicht locker sein oder herausgezogen werden können.

6.



1. Lassen Sie den Schwenkarm zum Einrasten herab. Der Deckel (8) muss korrekt und fest auf der Rührschüssel (12) angebracht sein. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
2. Das Netzkabel an die Steckdose anschließen und das Gerät anschalten. Den Stufenregler auf Stufe 1 (oder auf eine andere Einstellung) drehen. Die Anzeige auf dem Bedienfeld leuchtet auf.
3. Wählen Sie die gewünschte Stufe aus. Die Stufentaste 1 ist die niedrigste und die Taste 6 die höchste Stufe.  
Empfohlene Stufen, Zeiten und Mengen entnehmen Sie bitte der obigen Tabelle.
4. Wenn Sie die Rührschüssel abkratzen möchten, bitte warten, bis das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist. Verwenden Sie den Schaber, keinesfalls Ihre Finger.

<p><b>7.</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie fertig sind. Schalten Sie das Gerät am Schalter aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie ein Zubehör austauschen, vor der Reinigung und wenn das Gerät nicht verwendet wird.</li> <li>2. Die Entriegelungstaste (2) im Uhrzeigersinn drehen. Gleichzeitig den Schwenkarm (1) mit der Hand anheben, so dass er mit einem Klick einrastet. Der Schwenkarm kippt nach oben.</li> </ol>
<p><b>8.</b></p> <p>8.1                      8.2</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ziehen Sie das Zubehör durch Drehen im Uhrzeigersinn ab.</li> <li>2. Die Rührschüssel mit den verarbeiteten Lebensmitteln gegen den Uhrzeigersinn abdrehen.</li> </ol>

## WICHTIG!

Während der Teigverarbeitung muss das hinzugefügte Wasser eine Temperatur von 40 +/- 5 °C aufweisen.

## REINIGUNG

Beachten Sie beim Reinigen des Gerätes folgende Punkte:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie die Motoreinheit des Gerätes nicht in Wasser und stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.
- Reinigen Sie die Motoreinheit, indem Sie es mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei starken Verschmutzungen kann etwas Spülmittel verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Stahlwolle oder irgendwelche starken Lösungsmittel oder Scheuermittel, um das Gerät zu reinigen, da diese die Außenflächen des Gerätes beschädigen können.
- Nehmen Sie das Gerät auseinander und reinigen Sie das Zubehör separat.

Wählen Sie ein Programm, durch das die Teile in Ihrer Form nicht verändert werden.

- **WICHTIG!** Nach der Reinigung vollständig trocknen lassen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es feucht ist.
- Nach der Reinigung und dem Abtrocknen Zubehör sofort zur Aufbewahrung verstauen.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220-240V~ 50Hz

Stromverbrauch: 1500W



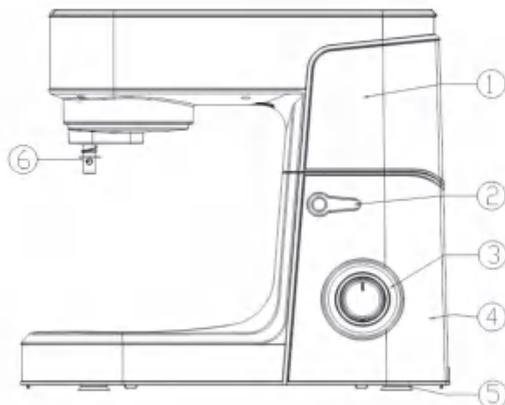
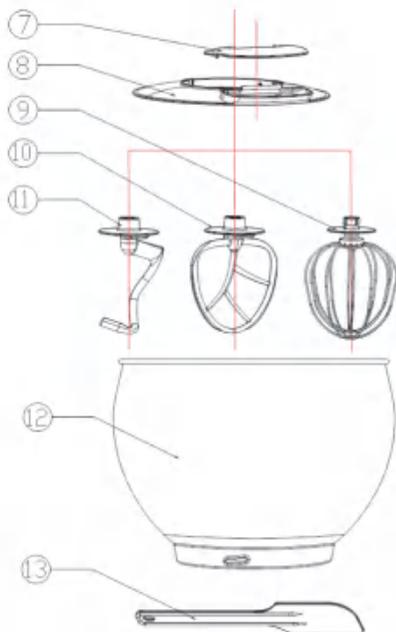
## UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.

Read all instructions before use this product



1. Swivel arm
3. Speed control knob
5. Foot pad
7. Lid
11. Kneading hook
13. Spatula

2. Release button
4. Motor house
6. Motor spindle
8. Bowl cover
10. Flat beater
12. Mixing bowl

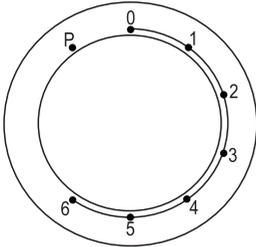
## **Important safety precaution:**

When using electrical appliance, basic precautions should always be followed including the following:

- Read all instructions.
- To protect against risk of electrical shock do not put the appliance unit cord or plug in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when a appliance is used by or near children.
- Unplug the appliance when not in use, changing accessory and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electrical shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do let cord to hang over edge of table or counter.
- To reduce the risk of injury, never place cutting blades or discs on base.
- Be certain is securely locked in place before operating the appliance.
- Never feed food by hand, always use food pusher.
- Do not attempt to defeat the lid interlock mechanism.
- Turn off the machine before replace attachment.
- Use the product and assembly the accessory as mentioned on user manual only.
- Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer,

its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Save these instructions Control panel speed setting



0 -----Stop  
 Setting1-6-----Operating speed  
 Setting1-----Minimum speed—slow  
 Setting6-----Maximum speed—fast  
 SettingP----- Highest speed-ice crushed

Accessories	Picture	Speed setting	Time	Capacity
Kneading Hook		1,2	30sec at speed1 and 5min at speed2	1500 g flour and 900ml water
Flat beater		2-4	7min	
Whisk		6	7 min	3–18 egg whites

## Operating positions

### Warning!

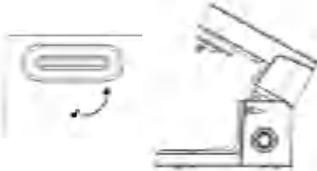
Operate the appliance only when the accessory/tool is attached according to this table and is in the operating position.

Item	Position	Accessory		
1				
2		Set up Kneading Hook, Mixing Hook, Whisk, according to your desire.		

Risk of injury from the rotating tools!

While the appliance is operating, keep fingers clear of the mixing bowl. Do not change tools until the appliance is at a standstill and have been unplugged. When switch off, the drive continues running briefly.

### How to use Kneading Hook ,Flat beater ,Whisk

<p>1.</p> 	<p>1.Place the appliance on a flat surface, e.g. a kitchen counter, and make sure it is standing firmly.</p>
<p>2.</p> 	<p>Turn the arm release button (2) clockwise. at the same time lift the swivel arm(1) with hand so that it locks into place with a click, The swivel arm tilts up.</p>
<p>3.</p> 	<p>Fit the bowl cover (8) onto the swivel arm(1) and turn it slightly clockwise, so that it locks into position securely.</p>
<p>4.</p> 	<p>1. Place the food in the mixing bowl(12). 2.Fit the mixing bowl in the recess on the motor house(4). 3.Turn the mixing bowl slightly clockwise, so it locks into position.</p>
<p>5.</p> 	<p>1. Fit the required accessory (9 with 10, or 11) onto the motor spindle (6) on the underside of the swivel arm(1). 2. A. The kneading hook (11) is used for heavy dough,minced meat or other demanding kneading jobs. B. The flat beater (10) is used to mix lighter types of dough. C. The whisk (9) is used for whisking cream, egg whites, etc. 3. Turn the accessory, so the pins on the spindle are aligned with the depressions on the accessory top</p>

	<p>edge. Press the accessory against the swivel arm and turn it anti-clockwise at the same time until the pins engage and the accessory locks into position securely. The accessory must not be loose nor should you be able to pull it free.</p>
<p><b>6.</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lower the swivel arm so that it locks into place with a click. The lid(8) must fit tightly with the mixing bowl(12), otherwise it is fitted incorrectly. The appliance is now ready for use.</li> <li>2. Plug the power cord into main power outlet and switches it ON. Turn Speed control knob to speed 1 (or any speed setting) indicator light on the control panel will now be illuminated.</li> <li>3. Select the speed you want using . Speed button 1 is the slowest and speed button 6 is the fastest speed. Recommended speeds, time and capacity are shown in the table above.</li> <li>4. If you need to scrape inside the mixing bowl, wait until the accessory has stopped completely. Use the spatula, never your fingers.</li> </ol>
<p><b>7.</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch off the appliance when you have finished mixing. Switch off the appliance at the switch and unplug it before you change the accessories, or before you take the appliance apart or when not in use.</li> <li>2. Turn the swivel arm release button (2) clockwise. at the same time lift the swivel arm with hand so that it locks into place with a click, The swivel arm (1) tilts up.</li> </ol>
<p><b>8.</b></p> <p>8.1                      8.2</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detach the accessory by turning it clockwise.</li> <li>2. Remove mixing bowl with prepared food anti-clockwise.</li> </ol>

## IMPORTANT!

The temperature of water which will be added into dough at 40+/-5 °C degree when preparing for dough is on progress.

## CLEANING

When cleaning the appliance, you should pay attention to the following points:

- Remove plug from the mains socket, and allow the appliance to cool down before cleaning it.
- Do not immerse the motor section of the appliance in water and make sure no water enters the appliance.
- Clean the motor section by wiping it with a damp cloth. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- Do not use scouring pads, steel wool or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents to clean the appliance, as they may damage the outside surfaces of the appliance.
- Take the appliance apart and clean all of the accessories separately.
- **IMPORTANT!** Allow to dry fully after cleaning before using again. Do not use the appliance if damp.
- After washing and drying, immediately place attachment into the protective sleeve for storage.

## Technical Data

Voltage supply: 220-240 V~50Hz

Power input: 1500W



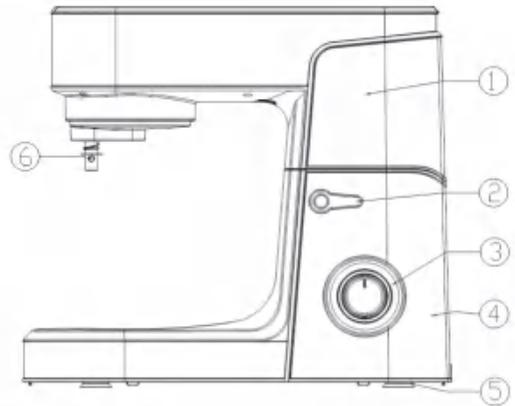
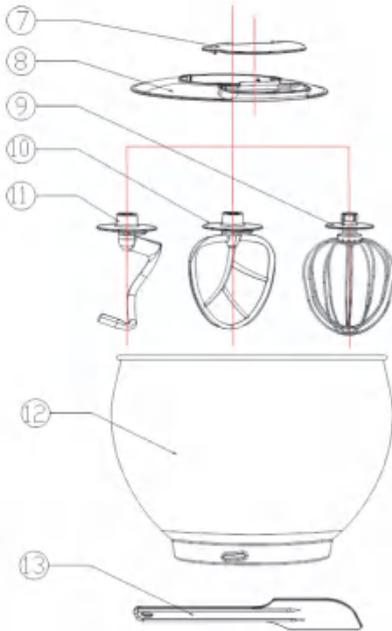
## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

Lees alle instructies voor het gebruik van dit product



- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1. Zwenkarm          | 2. Ontgrendelknop  |
| 3. Snelheidsregelaar | 4. Motorbehuizing  |
| 5. Voetje            | 6. Motoras         |
| 7. Deksel            | 8. Deksel voor kom |
| 9. Garde             | 10. Bisschop       |
| 11. Kneedhaak        | 12. Mengkom        |
| 13. Spatel           |                    |

## **Belangrijke veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**

Bij het gebruik van elektrische apparaten, dienen de basisveiligheidsregels altijd in acht genomen te worden inclusief de onderstaande:

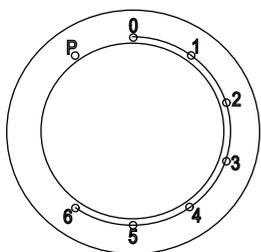
- Lees alle aanwijzingen.
- Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, mogen de behuizing, het netsnoer en de stekker niet ondergedompeld worden in water of andere vloeistoffen.
- Goed toezicht is noodzakelijk wanneer een apparaat gebruikt wordt door of in de nabijheid van kinderen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, bij het wisselen van de hulpstukken of als het wordt gereinigd.
- Vermijd het aanraken van bewegende onderdelen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht zijn door de fabrikant kunnen brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Niet buitenshuis gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
- Om het risico op verwondingen te verminderen plaatst u nooit de snijbladen of schijven op de basis.
- Zorg ervoor dat alles goed op zijn plaats gefixeerd zit voordat u het apparaat gebruikt.
- Voer het voedsel nooit handmatig in, gebruik altijd de stopper.
- Probeer niet om de beveiliging van het deksel uit te schakelen.
- Zet de machine uit voor u de hulpstukken vervangt.
- Gebruik de machine en de hulpstukken alleen zoals aangegeven in de handleiding.
- Zet het apparaat uit voordat u de accessoires verwisselt of u de onderdelen benadert die bewegen als het apparaat in bedrijf is.  
Altijd de stekker uit het stopcontact verwijderen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en voor montage, demontage of reiniging.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als er toezicht is of als deze personen goed zijn voorgelicht over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het reinigen en onderhoud mag niet door kinderen gedaan worden

tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt worden op een externe timer of een apart afstandsbedieningsysteem.
- Als het netsnoer beschadigd is dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn servicedienst of andere gekwalificeerde personen om risico's te vermijden.

## Bewaar deze instructies

### Bedieningspaneel snelheidsinstellingen



0 -----Stop

Stand 1-6-----Gebruikssnelheid

Stand 1-----Minimale snelheid—langzaam

Stand 6-----Maximale snelheid—snel

Stand P-----Hoogste snelheid ijs vermalen

### Snelheidsinstellingen

Accessoires	Afbeelding	Snelheid	Tijd	Inhoud
Deeghaak		1,2	30 sec op stand 1 en 5 min op stand 2	1500 g bloem en 900 ml water
Bisschop		2-4	7min	
Garde		6	7 min	3-18 eiwitten

## Gebruiksposities

### Waarschuwing!

Gebruik de machine alleen als de hulpstukken volgens deze tabel geplaatst zijn en zich in de gebruikspositie bevinden.

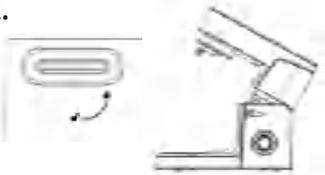
Onderdeel	Positie	Hulpstuk		
1				
2		Plaats de deeghaak, Bisschop of Garde naar wens.		

Risico op letsel door draaiende hulpstukken!

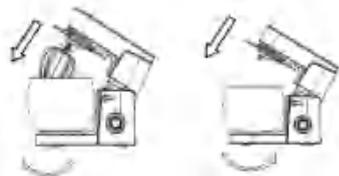
Als het apparaat in gebruik is dient u uw vingers uit de buurt van de mengkom te houden.

Wissel geen accessoires tot het apparaat volledig tot stilstand is gekomen en de stekker uit het stopcontact verwijderd is. Als de machine uitgezet wordt, draait deze nog even door.

### Hoe gebruik ik de deeghaak, de bisschop en de garde

1. 	1. Plaats het apparaat op een vlak oppervlak, bijv. een aanrecht en zorg dat het stevig staat.
2. 	Draai de ontgrendelknop van de arm (2) rechtsom en beweeg tegelijk met de hand de zwenkarm (1) omhoog tot deze op zijn plaats vergrendelt. De zwenkarm staat nu omhoog.

<p>3.</p> 	<p>Plaats het deksel van de mengkom (8) op de zwenkarm (1) en draai een beetje rechtsom zodat deze in positie vergrendelt.</p>
<p>4.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doe het voedsel in de mengkom (12).</li> <li>2. Plaats de mengkom in de uitsparing op de motorbehuizing (4).</li> <li>3. Draai de mengkom een stukje rechtsom zodat deze op zijn plaats vergrendelt.</li> </ol>
<p>5.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plaats de benodigde accessoire (9 met 10, of 11) op de motoras (6) aan de onderkant van de zwenkarm (1).</li> <li>2. <ol style="list-style-type: none"> <li>A. De deeghaak (11) wordt gebruikt voor zwaar deeg, gehakt of ander zwaar kneedwerk.</li> <li>B. De bisschop (10) wordt gebruikt voor lichtere soorten deeg.</li> <li>C. De garde (9) wordt gebruikt voor het stijfslaan van room, eiwit, etc.</li> </ol> </li> <li>3. Draai het hulpstuk zodat de pennen op de spindel in lijn liggen met de inkepingen bovenop het hulpstuk. Druk het hulpstuk tegen de zwenkarm en draai deze tegelijk linksom tot het hulpstuk stevig op zijn plaats vergrendelt. Het hulpstuk mag niet los zitten en u mag het niet zomaar weg kunnen trekken.</li> </ol>
<p>6.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laat de zwenkarm zakken zodat deze in positie vergrendelt. Het deksel (8) dient stevig op de mengkom (12) te passen, anders zit het niet goed op zijn plaats. Het apparaat is nu gereed voor gebruik.</li> <li>2. Steek de stekker in het stopcontact en zet de machine AAN. Zet de snelheidsregelaar op stand 1 (of een andere stand), het controlelampje op het bedieningspaneel gaat nu branden.</li> <li>3. Kies de gewenste snelheid. Stand 1 is de langzaamste en stand 6 is de hoogste snelheid. De aanbevolen stand, tijd en capaciteit zijn getoond in bovenstaande tabel.</li> </ol>

	<p>4. Als u de binnenkant van de kom schoon wilt schrapen, wacht u tot het hulpstuk volledig tot stilstand gekomen is. Gebruik de spatel, nooit uw vingers.</p>
<p>7.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zet het apparaat uit als u klaar bent. Zet de machine uit met de schakelaar en haal de stekker uit het stopcontact voor u de hulpstukken wisselt, voor u de machine uit elkaar haalt of wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.</li> <li>2. Draai de ontgrendelknop van de zwenkarm (2) rechtsom en beweeg tegelijk met de hand de zwenkarm omhoog tot deze op zijn plaats vergrendelt. De zwenkarm (1) staat nu omhoog.</li> </ol>
<p>8.</p> <p>8.1                      8.2</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder het hulpstuk door deze rechtsom te draaien.</li> <li>2. Verwijder de mengkom met het voedsel door deze linksom te draaien.</li> </ol>

## BELANGRIJK!

Het water dat aan het deeg toegevoegd wordt voor het kneden dient 40 +/- 5 °C te zijn.

## REINIGEN

Bij het reinigen van de machine dient u op het volgende te letten:

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voor u het schoonmaakt.
- Dompel het motorgedeelte en mengkom nooit onder in water en zorg dat er geen water in het apparaat binnendringt.
- Reinig het motorgedeelte met een vochtige doek. Een beetje afwasmiddel kan gebruikt worden als het apparaat sterk vervuild is.
- Gebruik geen schuursponsjes, staalwol of iets soortgelijks, sterke oplosmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen om het apparaat te

- reinigen omdat deze de buitenkant van het apparaat kunnen beschadigen.
- Demonteer de machine en reinig alle accessoires afzonderlijk.
  - **BELANGRIJK!** Laat volledig drogen na het reinigen alvorens weer te gebruiken. Gebruik het apparaat niet als het nat is.
  - Na het afwassen en drogen dient u de hulpstukken meteen in de beschermhoes op te ruimen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V~ 50Hz

Stroomverbruik: 1500W

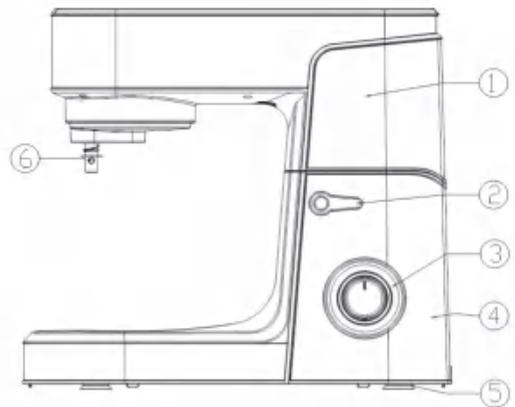
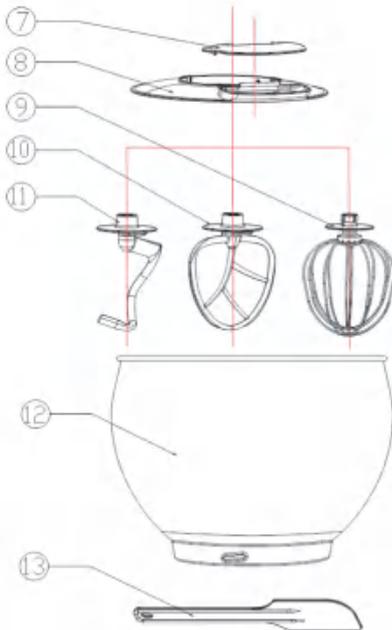


## MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Het symbool boven en op het apparaat houdt in dat het product geclassificeerd is als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het huishoudelijke of bedrijfsafval dient te worden afgevoerd wanneer het niet meer bruikbaar is. De Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) richtlijn (2012/19/EU) is opgesteld om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinnings en recycling technieken om zo de invloed op het milieu te minimaliseren, gevaarlijke stoffen te behandelen en de groeiende afvalbergen tegen te gaan. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.

**Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit**



1. Bras pivotant
3. Molette de sélection de la vitesse
5. Patin
7. Couvercle
9. Fouet
11. Crochet à pâte
13. Spatule

2. Bouton de libération
4. Boîtier du moteur
6. Axe du moteur
8. Couvercle du bol
10. Batteur plat
12. Bol de mixeur

## Précautions de sécurité importantes :

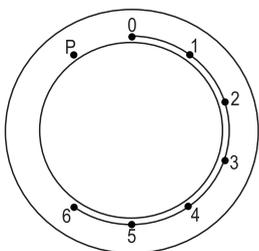
Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être observées, y compris les suivantes :

- Veuillez lire toutes ces instructions.
- Pour vous préserver des risques d'électrocution, ne jamais plonger l'appareil ni son cordon d'alimentation dans l'eau ou un autre liquide.
- Soyez attentif lors de l'utilisation de l'appareil à proximité d'enfants.
- Débranchez la prise après utilisation, avant de changer un accessoire et de nettoyer.
- Éviter d'entrer en contact avec les pièces mobiles.
- L'utilisation d'accessoires non certifiés ou vendus par le fabricant peut entraîner des incendies, des électrocutions ou des blessures.
- Ne pas utiliser en extérieur.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre au bord de la table ou du comptoir.
- Pour réduire les risques de blessure, ne jamais poser les lames de découpe ou les disques sur la base.
- Assurez-vous que les accessoires sont correctement fixés avant d'utiliser l'appareil.
- Ne jamais placer les aliments dans l'appareil à la main, utilisez le poussoir.
- Ne pas tenter de contourner la fonction de sécurité offerte par le système de verrouillage du couvercle.
- Éteignez l'appareil avant de remplacer un accessoire.
- Utilisez le produit et l'ensemble des accessoires uniquement dans le but décrit dans le mode d'emploi.
- Éteindre l'appareil avant de changer les accessoires ou d'approcher des pièces mobiles pendant le fonctionnement.  
Débranchez toujours le mixeur de la prise s'il doit être laissé sans surveillance, ou avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus. Il peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales ou sensorielles réduites, un niveau de connaissances ou d'expérience limité, tant qu'elles ont reçu des instructions d'utilisation détaillées et les comprennent parfaitement.
- Il est interdit aux enfants d'utiliser l'appareil sans surveillance.
- Le nettoyage et l'entretien peuvent être effectués par les enfants âgés de plus de 8 ans et s'ils le font sous surveillance.

- Ne pas laisser l'appareil et son cordon à portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé conjointement avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit alors être remplacé par le constructeur, ses techniciens certifiés ou par une autre personne qualifiée.

## Conservez ce mode d'emploi

### Réglages du panneau de contrôle



0 -----Stop

Réglages 1-6-----Vitesse de fonctionnement

Réglage 1-----Vitesse minimum—lent

Réglage 6-----Vitesse maximum—rapide

Réglage P-----Vitesse la plus élevée pour broyer la glace

### Réglage de la vitesse

Accessoires	Image	Réglage de la vitesse	Durée	Capacité
Crochet à pâte		1,2	30 sec à vitesse 1 et 5 min à vitesse 2	1500 g de farine et 900 ml d'eau
Batteur plat		2-4	7min	
Fouet		6	7 min	3–18 blancs d'œufs

## Positions de fonctionnement

### Avertissement !

Ne faites fonctionner l'appareil que si un accessoire ou un outil est attaché, comme décrit dans ce tableau.

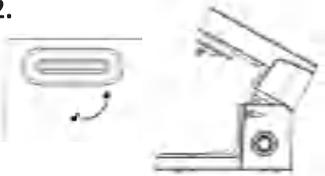
Élément	Position	Accessoire		
1				
2		Installez le crochet à pâte, le crochet à mixer ou le fouet comme nécessaire.		

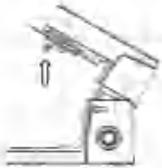
Risque de blessures en cas de contact avec les outils en mouvement !

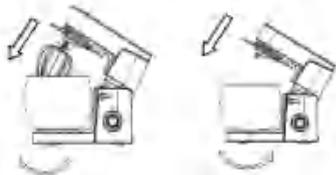
Pendant le fonctionnement de l'appareil, ne jamais mettre les doigts dans le bol de mixage.

Ne changez pas les accessoires tant qu'ils ne sont pas complètement immobiles et que l'appareil n'est pas débranché. Après débranchement, les accessoires peuvent continuer à tourner brièvement.

### Utilisation du Crochet à pâte , Batteur plat et du Fouet

1. 	1. Positionnez l'appareil sur une surface plate, par exemple un comptoir de cuisine et assurez-vous qu'il ne risque pas de bouger.
2. 	Faites tourner le bouton de libération du bras (2) dans le sens horaire. Faites pivoter en même temps le bras pivotant (1) à la main de manière à ce qu'il se verrouille avec un déclic. Le bras se soulève.

<p>3.</p> 	<p>Placez le couvercle du bol (8) sur le bras pivotant (1) et faites-le pivoter légèrement dans le sens horaire de manière à ce qu'il soit verrouillé en toute sécurité.</p>
<p>4.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez les aliments dans le bol de mixage (12).</li> <li>2. Positionnez le bol dans le renforcement du boîtier du moteur (4).</li> <li>3. Faites tourner légèrement le bol dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.</li> </ol>
<p>5.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Installez l'accessoire désiré (9 avec 10, ou 11) sur l'axe du moteur (6) situé sous le bras pivotant (1).</li> <li>2. <ol style="list-style-type: none"> <li>A. Le crochet à pâte (11) est à utiliser avec la pâte épaisse, la viande hachée ou d'autres tâches lourdes.</li> <li>B. Le batteur plat (10) est à utiliser avec les types de pâtes moins épaisses.</li> <li>C. Le fouet (9) est à utiliser pour fouetter la crème, les blancs d'œufs, etc.</li> </ol> </li> <li>3. Tournez l'accessoire de manière à ce que les goupilles sur l'axe soient alignées sur les ouvertures du dessus de l'accessoire. Pressez l'accessoire contre le bras pivotant et faites-le pivoter dans le sens anti-horaire en même temps jusqu'à ce que les goupilles s'engagent et que l'accessoire se verrouille en position en toute sécurité. L'accessoire ne doit pas être lâche et vous ne devez pas être capable de le retirer librement.</li> </ol>
<p>6.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abaissez le bras pivotant jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un déclic. Le couvercle (8) doit être installé hermétiquement sur le bol (12), sinon, il est mal positionné. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.</li> <li>2. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale et ALLUMEZ l'appareil. Faites tourner la molette de réglage de vitesse sur vitesse 1 (ou un autre réglage désiré). Le voyant sur le panneau de contrôle s'allume.</li> <li>3. Sélectionnez la vitesse désirée. La vitesse 1 est la plus lente et la vitesse 6 la plus rapide.</li> </ol>

	<p>Les vitesses recommandées, la durée et la capacité sont indiquées dans le tableau ci-dessus.</p> <p>4. Si vous devez racler les bords du bol, attendez que l'accessoire soit complètement immobile avant de le faire. Utilisez une spatule, pas vos doigts.</p>
<p><b>7.</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éteignez l'appareil lorsque vous avez terminé. Éteignez l'appareil au niveau du bouton et débranchez-le avant de changer des accessoires, avant de démonter l'appareil et après utilisation.</li> <li>2. Faites tourner le bouton de libération du bras (2) dans le sens horaire. Soulevez en même temps le bras pivotant (1) à la main de manière à ce qu'il se verrouille avec un déclic. Le bras se soulève.</li> </ol>
<p><b>8.</b></p> <p>8.1                      8.2</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez l'accessoire en le faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.</li> <li>2. Retirez le bol de mixage contenant les aliments travaillés dans le sens anti-horaire.</li> </ol>

## IMPORTANT !

La température de l'eau à ajouter à la pâte doit être de 5 °C autour de 40 °C.

## NETTOYAGE

Faites particulièrement attention aux points suivants :

- Débranchez l'appareil de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse complètement.
- N'immergez pas la section motorisée de l'appareil dans l'eau et assurez-vous qu'aucun liquide n'y pénètre.
- Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide. Vous pouvez utiliser un peu de détergent si l'appareil est particulièrement sale.
- Ne pas utiliser d'éponges à récurer, de limaille de fer ou d'autres produits solvants ou détergent puissants pour nettoyer l'appareil, car cela peut en

endommager la surface.

- Démontez l'appareil et nettoyez tous les accessoires séparément.
- **IMPORTANT !** Attendez que toutes les pièces soient complètement séchées avant de les utiliser de nouveau. Ne pas utiliser l'appareil s'il est mouillé.
- Après nettoyage et séchage, rangez immédiatement les pièces dans leurs pochettes de protection.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V~ 50Hz

Consommation énergétique: 1500W



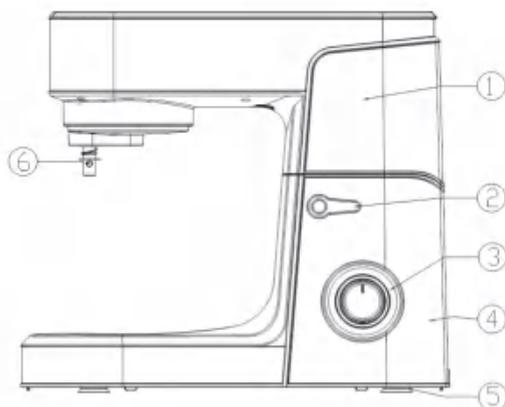
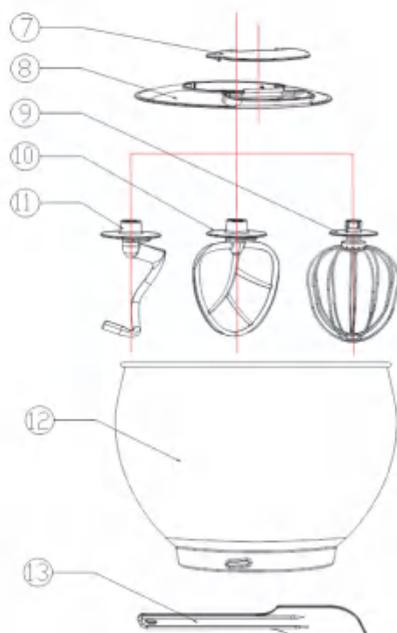
## APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis au rebut avec les autres déchets domestiques ou

commerciaux en fin de vie utile. La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.

Prima di utilizzare questo prodotto, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni



1. Braccio orientabile
2. Pulsante di rilascio
3. Manopola di controllo velocità
4. Motore casa
5. Rilievo del piede
6. Elettromandrino
7. Coperchio
8. Copertura bocca
9. Frusta
10. Frusta piatta
11. Gancio impastare
12. Terrina
13. Spatola

1. Braccio orientabile
2. Pulsante di rilascio
3. Manopola di controllo velocità
4. Motore casa
5. Rilievo del piede
6. Elettromandrino
7. Coperchio
8. Copertura bocca
9. Frusta
10. Frusta piatta
11. Gancio impastare
12. Terrina
13. Spatola

## **Importanti misure di sicurezza:**

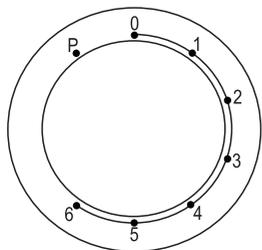
Quando si usano apparecchi elettrici, seguire sempre le precauzioni di base, incluse le seguenti:

- Leggere tutte le istruzioni.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non collocare l'apparecchiatura cavo di unità o la spina in acqua o altri liquidi.
- Quando i bambini o vicino a bambini devono essere tenuti sotto controllo.
- Cambiare accessori e pezzi prima di pulire Scollegare il prodotto quando non in uso.
- Evitare il contatto con parti in movimento.
- Utilizzare l'allegato non viene venduto dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Non utilizzare all'aperto.
- Si prega di lasciare la linea di appendere al bordo di un tavolo o bancone.
- Per ridurre il rischio di lesioni, non posizionare mai lama o dischi di taglio sulla base.
- Saldamente bloccato in posizione prima di azionare l'apparecchiatura.
- Non alimentare cibo a mano, è necessario utilizzare il pestello.
- Non cercare di aprire il meccanismo di interblocco della copertura.
- Spegnerne la macchina prima di cambiare gli accessori.
- Solo il manuale nell'utilizzo degli accessori del prodotto e di montaggio.
- Prima di cambiare gli accessori o avvicinarsi alle parti in uso, spegnere il dispositivo.
- Se il dispositivo viene lasciato incustodito e prima di montare, smontare o la pulizia, è necessario scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo è disponibile per 8 anni e bambini più grandi, così come la capacità fisiche, sensoriali o mentali o la mancanza di esperienza e conoscenza per ridurre il personale, se sono stati dati sull'uso di dispositivi di sicurezza o di supervisione e la guida, e capire i pericoli prima che possano partecipare.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini non sono la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente, a meno che non sono più vecchi di 8 anni e monitorati.
- E cablare il prodotto su bambini sotto gli 8 anni della portata.
- Il dispositivo non può essere un timer esterno o un'operazione separata sistema di controllo remoto.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve, suo agente servizio o una persona qualificata simile essere sostituito dal produttore, per evitare il pericolo.

## Conservare queste istruzioni

### Pannello di controllo impostazione della velocità



- 0 ----- Arresta  
 Impostare 1-6 ----- Velocità di lavoro  
 Impostare 1 ----- Velocità di minima-- Lento  
 Impostare 6 ----- Velocità di massima-- Veloce  
 Impostare P ----- Velocità di alta-- Ghiaccio tritato

Accessori	Immagine	Impostazione di velocità	Tempo	Capacità
Gancio impastare		1,2	30 sec a velocità 1 e 5 min a velocità 2	1500 g di farina e 900 ml di acqua
Frusta piatta		2-4	7min	
Frusta		6	7 min	3-18 albumi

## Posizione di funzionamento

### ATTENZIONE!

Solo quando l'operazione di fissaggio del dispositivo/e strumento di installazione nella posizione operativa secondo la tabella.

Articolo	Posizione	Accessorio		
1				

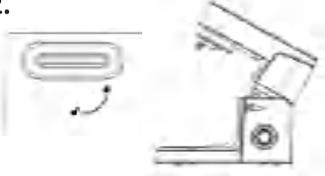
2		A seconda della necessità di impostare l'impasto gancio, mescolando gancio, agitatore.
---	--	--

Utensile rotante Pericolo di lesioni!

Quando l'apparecchio è in funzione, tenere le dita lontano dal mixer.

Prima di apparecchiature tempi di inattività e staccare la spina, non sostituire lo strumento. Quando è chiuso, l'unità continua a funzionare per breve tempo.

### Come utilizzare il gancio per impastare, coltello piatto, agitatore

<p>1.</p> 	<p>1. Il dispositivo è posizionato su una superficie piana, come un contatore di cucina, e assicurarsi che ferma.</p>
<p>2.</p> 	<p>La rotazione oraria del pulsante di rilascio della maniglia (2). E una mano sollevare il braccio rotante (1) per bloccare in posizione per click. Braccio rotante inclinazione verso l'alto.</p>
<p>3.</p> 	<p>Montare il coperchio della ciotola (8) sul braccio orientabile (1) e ruotarla leggermente in senso orario, in modo che si blocca in posizione in modo sicuro.</p>
<p>4.</p> 	<p>1. Mettere il cibo nella ciotola di miscelazione (12).  2. Montare la ciotola nella rientranza sulla casa del motore (4).  3. Girare la ciotola leggermente in senso orario, in modo da non si blocca in posizione.</p>

5.



1. Gli accessori necessari (9,10, o 11) montati sul braccio rotante (6) sul lato del motore mandrino (1).
2. A. Impastare gancio (11) per la pasta pesante, carne macinata o altri lavori mescolando esigenti.  
B. Aereo agitatore (10) per miscelare un tipo più leggero di pasta.  
C. Un agitatore (9) per montare la panna, albume d'uovo e altri.
3. Rotazione allegati, accessori e un perno incassata sul bordo superiore del allineamento mandrino. L'attaccamento al braccio di pressatura rotante, mentre in senso antiorario fino a innestare il perno di fissaggio e serrature saldamente in posizione. Accessori non sciolto, né estrarla.

6.



1. Giù braccio rotante scatta in posizione. Il coperchio (8) deve essere strettamente allineata con il mixer (12), oppure non è installato correttamente. È ora possibile utilizzare il dispositivo.
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente e aprirlo. La manopola di controllo della velocità sul pannello di controllo per velocità 1 (o qualsiasi le impostazioni di velocità) indicatore ora essere accesa
3. Selezionare la velocità da usare. 1 è il pulsante di velocità più bassa, tasto di velocità 6 è la velocità più veloce. La velocità, tempo consigliato e la capacità della tabella precedente.
4. Se è necessario raschiare all'interno del mixer, si prega di attendere anettere un arresto completo. Utilizzando una spatola, non usare le dita.

7.



1. Al termine della miscelazione spegnimento del dispositivo. Prima di cambiare gli accessori, o smontare il dispositivo prima o non è in uso, spegnere il dispositivo e staccare la spina.
2. La rotazione oraria del pulsante rotante di rilascio braccio (2). Sollevare il braccio rotante e una mano per bloccarla in posizione da clic. Rotazione braccio (1) è inclinato verso l'alto.

## 8.

8.1



8.2



1. Rotazione in senso orario per rimuovere l'allegato.
2. Rimuovere il boccale con senso antiorario.

## IMPORTANTE!

La temperatura dell'acqua che verrà aggiunto in pasta a  $40 \pm 5$  °C gradi durante la preparazione per la pasta è in progresso

## PULITURA

Quando pulite l'apparecchiatura, si dovrebbe notare quanto segue:

- Staccare la spina dalla presa di corrente prima di pulire attendere che il dispositivo si raffreddi.
- Fare la parte del motore del dispositivo è immerso in acqua, e assicurarsi che l'acqua non entra nel dispositivo.
- Pulire con un panno umido per pulire la sezione del motore. Se l'apparecchio è molto sporco, è possibile aggiungere una piccola quantità di detersivo.
- Non utilizzare spugne abrasive, lana d'acciaio, o qualsiasi forma di solventi forti o detersivi abrasivi per pulire l'apparecchiatura, perché può causare danni alla superficie esterna del dispositivo.
- Il dispositivo a parte e pulire tutti allegato separato.
- **IMPORTANTE!** Lasciare asciugare completamente dopo la pulizia prima di utilizzare nuovamente. Non utilizzare l'apparecchio se umido.
- Dopo il lavaggio e l'asciugatura, l'accessorio immediatamente essere memorizzato in una custodia protettiva.

## Dati di tecnici

Tensione di alimentazione: 220-240 V ~ 50Hz

Ingresso di alimentazione: 1500W



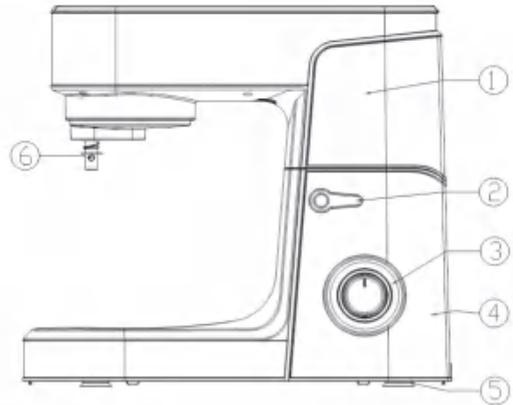
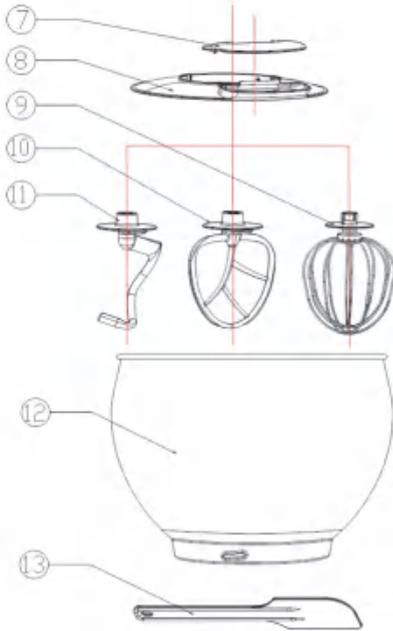
## Smaltimento di apparecchiature e batterie



Il simbolo sopra e sul prodotto indica che è classificato come apparecchiatura elettrica ed elettronica e non deve essere smaltito con rifiuti domestici o commerciali al termine del suo ciclo di vita.

La Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) (2012/19/EU) è in vigore perché i prodotti vengano riciclati attraverso le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare le sostanze pericolose ed evitare l'accumulo in discarica. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## اقرأ كل التعليمات قبل استخدام المنتج



17. زر التحرير  
19. قاعدة المحرك  
2. عمود دوران المحرك  
4. غطاء الوعاء  
6. الخافق المسطح  
8. وعاء الخلط  
10  
12

13. ذراع الدوران  
18. مقبض التحكم بالسرعة  
1. القدم  
3. الغطاء  
5. الخافق  
7. ملعقة العجن  
9. الملعقة المسطحة  
11  
13

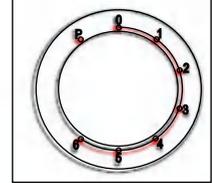
## احتياطات هامة للسلامة:

- عند استخدام أجهزة كهربية، يجب دائما اتباع احتياطات أساسية تشمل ما يلي:
- اقرأ كل التعليمات.
- للحماية من مخاطر الصدمات الكهربائية لا تضع سلك وحدة الجهاز أو القابس في المياه أو غيرها من السوائل.
- يجب توافر الإشراف عن قرب عند استخدام الجهاز بواسطة أو بالقرب من الأطفال.
- قم بفصل قابس الجهاز عند عدم الاستخدام، وفك الملحقات وقيل التنظيف.
- تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة.
- استخدام الملحقات غير الموصى بها أو المباعه بواسطة جهة التصنيع قد تسبب في وقوع حرائق، أو صدمات كهربية أو إصابات.
- لا يستخدم بالخارج.
- لا تترك السلك معلقا فوق حافة الطاولة.
- لتقليل مخاطر الإصابات، لا تضع الشفرات أو الأقراص القاطعة على القاعدة.
- كن واثقا من قفل الجهاز بإحكام قبل تشغيل الجهاز.
- لا تضع الطعام بيدك، واستخدم دافع الطعام.
- لا تحاول التغلب على آلية قفل الغطاء.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل استبدال المرفقات.
- لا تستخدم المنتج أو تقم بتركيب الملحقات إلا على النحو المذكور بدليل المستخدم.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل تغيير الملحقات أو الوصول للأجزاء المتحركة أثناء الاستخدام.
- قم بفصل قابس الجهاز من مصدر الطاقة في حالة تركه دون متابعة أو قبل الفك أو التجميع أو التنظيف.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من عمر 8 سنوات أو أكثر والأشخاص ذوي الإعاقات البدنية، والحسية أو العقلية أو من يعانون من نقص الخبرة أو المعرفة إذا توافر الإشراف عليهم وتوجيههم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتعلقة بالاستخدام.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف وصيانة المستخدم إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتوافر الإشراف.
- احفظ الجهاز والسلك بعيدا عن متناول الاطفال أقل من 8 سنوات.
- الجهاز غير مصمم للاستخدام بواسطة أي وسائل مؤقت خارجية أو أنظمة منفصلة للتحكم عن بعد.

- إذا تعرض سلك الطاقة للتلف، يجب استبداله بواسطة جهة التصنيع أو وكيل الخدمة أو شخص بكفاءة مماثلة لتجنب المخاطر.

## احفظ هذه التعليمات إعداد سرعة لوحة التحكم

0 ← إيقاف  
 الإعدادات 1-6 ← سرعة التشغيل  
 الإعداد 1 ← أقل سرعة - بطيء  
 الإعداد 6 ← أقصى سرعة - سريع  
 الإعداد P ← أعلى سرعة - الثلج المجروش



السعة	الوقت	إعداد السرعة	الصورة	الملحقات
1500 جم دقيق و900 مل مياه	30 ثانية على السرعة 1 و5 دقائق على السرعة 2.	2-1		معلق العجن
	7 دقائق	4-2		الخافق المسطح
18-3 بياض البيض	7 دقائق	6		الخافق

## وضعية التشغيل

تحذير!

لا تقم بتشغيل الجهاز إلا بتوصيل الملحقات/الأدوات وفقا لهذا الجدول وأنها في وضعية التشغيل.

الملحقات			الوضعية	العنصر
				1
قم بضبط معلق العجن، والخلط، والخافق وفقا لتفضيلاتك.				2

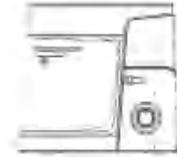
مخاطر الإصابات من الادوات الدوارة!

أثناء تشغيل الجهاز، ابق أصابعك بعيدة عن وعاء الخلط.

لا تقم بتغيير الأدوات حتى يتوقف الجهاز عن العمل وفصل القابس. عند إيقاف التشغيل، ستواصل الشفرات الدوران حتى تتوقف.

## كيفية استخدام معلق العجن، والخافق المسطح، والخافق

1. ضع الجهاز على سطح مستوي، مثل طاولة المطبخ، وتأكد من أنه ثابت ومحكم.



<p>قم بتدوير زر تحرير الذراع ( 2 ) باتجاه عقارب الساعة. ورفع ذراع الدوران ( 1 ) في نفس الوقت بيدك بحيث يقفل في مكانه مع سماع صوت تكة، ويميل ذراع الدوران لأعلى.</p>	<p>.2</p> 
<p>قم بمواءمة غطاء الوعاء ( 8 ) على ذراع الدوران ( 1 ) وتدويره قليلا باتجاه عقارب الساعة، بحيث يقفل في موضعه بإحكام.</p>	<p>.3</p> 
<p>1. ضع الطعام في وعاء الخلط (12). 2. قم بمواءمة وعاء الخلط بالجزء المنخفض على قاعدة المحرك ( 4 ). 3. قم بتدوير وعاء الخلط قليلا لاتجاه عقارب الساعة، بحيث يقفل في موضعه.</p>	<p>.4</p> 
<p>1. قم بتركيب الملحقات المطلوبة ( 9 مع 10، أو 11) على عمود دوران المحرك ( 6 ) على الجانب السفلي من ذراع الدوران ( 1 ). 2. ( أ ) يستخدم معلاق العجن (11) للعجين الثقيل، أو اللحم المفروم، أو غيرها من مهام العجن. ب) يستخدم الخافق المسطح (10) لخلط أنواع العجين الخفيفة. ج) يستخدم الخافق ( 9 ) لخفق الكريمة أو بياض البيض، الخ. 3. قم بتدوير الملحقات بحيث تتواءم تنوعات عمود الدوران مع الأجزاء المنخفضة بذراع الدوران مع التدوير عكس عقارب الساعة في نفس الوقت حتى تدخل التنوعات ونقفل الملحقات في موضعها بإحكام. يجب ألا تكون الملحقات مرخبة وألا تتمكن من سحبها بسهولة.</p>	<p>.5</p> 

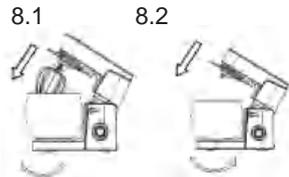
1. قم بخفض ذراع الدوران بحيث يقفل في موضعه مع سماع صوت تكة، يجب تركيب الغطاء (8) بإحكام على وعاء الخلط (12)، وإلا لن يكون محكما بشكل صحيح. ولن يكون الجهاز جاهزا للاستخدام.
2. قم بتوصيل سلك الطاقة في مقبس الطاقة الرئيسي وتشغيل المفتاح على وضعية التشغيل ON، قم بتدوير مقبض التحكم بالسرعة إلى السرعة 1 (أو أي إعداد سرعة آخر)، سيضيء المؤشر على لوحة التحكم.
3. اختر السرعة التي تريد استخدامها. زر السرعة 1 هو أبطأ سرعة وزر السرعة 6 هو أسرع سرعة.
4. تظهر السرعات والأوقات والسعة المقترحة في الجدول بالأعلى. إذا احتجت لكشط وعاء الخلط من الداخل، انتظر حتى تتوقف الملحقات تماما. واستخدم الملعقة المسطحة، ولا تستخدم أصابعك أبدا.



1. قم بإيقاف تشغيل الجهاز عند الانتهاء من الخلط. قم بإيقاف تشغيل الجهاز من المفتاح ونزع القابس قبل تغيير الملحقات، أو قبل نقل الجهاز أو عند عدم الاستخدام.
2. قم بتدوير زر تحرير ذراع الدوران (2) باتجاه عقارب الساعة، ورفع ذراع الدوران ف نفس الوقت بيدك بحيث يقفل في موضعه مع سماع صوت تكة، ويميل ذراع الدوران (1) لأعلى.



1. قم بفصل الملحقات بتدويرها باتجاه عقارب الساعة.
2. قم بفك وعاء الخلط مع الطعام المحضر عكس عقارب الساعة.



### هام!

درجة حرارة المياه التي تضاف إلى العجين  $40^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ، أثناء عملية تحضير العجين.

## التنظيف

عند تنظيف الجهاز، يجب عليك الانتباه للنقاط التالية:

- قم بفك القابس من المقبس الرئيسي، واركب الجهاز ليبرد قبل تنظيفه.
- لا تقم بغمر جزء المحرك في الميعاء وتأكد من عدم دخول المياه للجهاز.
- قم بتنظيف جزء المحرك بمسحة باستخدام قماشة رطبة. يمكن إضافة منظف خفيف إذا كان الجهاز متسخا بشدة.
- لا تستخدم أي أسلاك تنظيف صلبة أو أي مذيبات صلبة من أي نوع أو مواد تنظيف مسببة للتآكل لتنظيف الجهاز، حيث أنها قد تعرض السطح الخارجي للجهاز للتلف.
- قم بفك الجهاز وتنظيف كل الملحقات بشكل منفصل.
- تأكد من عدم تركيب الاجزاء بإحكام في غسالة الأطباق حيث أن ذلك قد يغير من شكلها.
- هام! اترك الجهاز ليحفظ تماما بعد التنظيف وقبل الاستخدام مجددا. لا تستخدم الجهاز إذا كان رطبا.
- بعد الغسيل والتجفيف، قم بوضع المرفقات في رف الحماية فورا لتخزينها.

## البيانات التقنية

الجهد الكهربى للمصدر: 220-240 فولت ~ 50هرتز

مصدر الطاقة: 1500



## التخلص صديق البيئة

الرمز بالأعلى على المنتج يعنى أن المنتج مصنع كمعدات كهربية أو الكترونية ويجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية أو التجارية الأخرى عند نهاية عمر استخدامه.



تم تطبيق التوجيه (2012/19/EU) للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) لإعادة تدوير المنتجات باستخدام أفضل أساليب الاستعادة وإعادة التدوير المتاحة لتقليل الأثار السلبية على البيئة، ومعالجة أي مواد خطرة وتجنب زيادة مكبات النفايات. اتصال بالسلطات المحلية للمزيد من المعلومات عن التخلص السليم من المعدات الكهربائية والإلكترونية.